

ADDRESS TERM IN “*HACHIKO*” MOVIE

Veterina Era Alih Praja

Corresponding Author Email: veterinaera6@gmail.com

English Education, STKIP PGRI Jombang

Abstract

The aim of this study is to analyze sociolinguistics phenomenon called address terms and its function performed by the main character *Hachiko* movie. In conducting this research, the researcher used qualitative design in content analysis approach. The data used this research was dialogue, clause of word which content of address's construction. This research used theory from Wardhaugh (2006) about the types and functions of address terms in the dialogue in *Hachiko* movie. In collecting the data, the researcher observed the film transcribing the transcript and checking the subtitles with the film, gave mark to every page containing address term, collected the data from the marked page subtitle using the data codes. In analyzing the data, first watching the movie, second making general review and observing data, third classifying the data which are included in the type and functions of address terms, fourth collected the data from the marked page of the subtitle using the data codes. The researchers find five types of address terms used in the *Hachiko* movie. They are First Name (FN), Title Plus Last Name (TLN), Title (T), Pet Name (PN), and Kinship Term (K). While the function of the address term found there are four functions, they are to attract people's attention, show politeness, show power differential, and show intimacy.

Key words: Address Term, *Hachiko*, Movie

Abstrak

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis fenomena sosiolinguistik yang disebut istilah sapaan dan fungsinya yang dilakukan oleh tokoh utama film *Hachiko*. Dalam melakukan penelitian ini, peneliti menggunakan desain kualitatif dengan pendekatan analisis isi. Data yang digunakan dalam penelitian ini adalah dialog, klausa kata yang mengandung konstruksi alamat. Penelitian ini menggunakan teori dari Wardhaugh (2006) tentang jenis dan fungsi sapaan dalam dialog dalam film *Hachiko*. Dalam mengumpulkan data, peneliti mengamati film yang mentranskrip transkrip dan memeriksa subtitle dengan film, memberi tanda pada setiap halaman yang berisi istilah alamat, mengumpulkan data dari halaman yang ditandai subtitle menggunakan kode data. Dalam menganalisis data, pertama menonton film, kedua membuat tinjauan umum dan mengamati data, ketiga mengklasifikasikan data yang termasuk dalam jenis dan fungsi istilah sapaan, keempat mengumpulkan data dari halaman bertanda subtitle menggunakan kode data. Para peneliti menemukan lima jenis istilah sapaan yang digunakan dalam film *Hachiko*. Yaitu First Name (FN), Title Plus Last Name (TLN), Title (T), Pet Name (PN), dan Kinship Term (K). Sedangkan fungsi istilah sapaan yang ditemukan ada empat fungsi, yaitu untuk menarik perhatian

orang, menunjukkan kesantunan, menunjukkan perbedaan kekuasaan, dan menunjukkan keintiman.

Kata kunci: Istilah Alamat, Hachiko, Film

INTRODUCTION

Communication is an effective way to express people minds, feelings, and thoughts. Through communication they can interact and build relationship with others. However, to communicate effectively is not as easy as it seems. An effective communication can only be reached if each participant can understand thoughts, feelings, and desires of each other. Patterning is one of the examples of problems in communication. It can create problems because sometimes people do not aware of the fact that it occurs at all levels of communication. A phenomenon that is influenced by patterning in communication is the use of address terms. Address terms is also known as the way people call or address someone else. Wardhaugh (2006: 268) states there are various ways on how people address others such as by using title, first name, last name, etc.

Many people believe that written language tends to be easier to be understood because it refers to formality and standardization of language. On the other hand, the spoken language is more difficult to be understood than the written one. Moreover, spoken language is identical to the society where the language used. Therefore, it is a must for people who do not speak the same language to get a deeper understanding of a certain language if they want to communicate with foreigners. People who do not belong to the same society may be difficult to understand the language. The spoken language is also mainly used in a movie. The spoken language used by the movie's characters may be difficult to be understood by the audience. It is because the audience of a certain movie may not speak the same language as the characters in the movie. The use of address terms is one of the difficulties for the audience to understand a movie. Thus, it is important for the audience to completely understand a movie when he/she watches it.

The researcher investigates the use of address terms in a movie entitled Hachiko. The researcher chooses Hachiko movie because in this movie there are many address terms used by the characters and have Russian National Movie Awards 2010 nominee georges award best foreign drama movie. The film was released in 2009 and directed by Lasse Hallstrom. In the Hachiko film, it will be analyzed from

the dialogue in the Hachiko film using address terms, namely first name (FN), title plus last name (TLN), own title (T), last name (LN), pet name (PN), and kinship terms (KT) and the function of address terms in Hachiko Movie.

METHOD

The researcher used qualitative research design with content analysis approach. The data are collected and classified by observing the spoken language and written language as the data. The spoken language was taken from the audio and visual image in the movie, while the written language was from the subtitle of the movie. The researcher observed the film by playing the film, transcribing the transcript based on the film and checking the subtitles with the film, gave mark to every page containing address terms spoken by the main character in the movie, collected the data from the marked page of the subtitle using the data codes.

Table 1. Types of Address Terms Applied by the Main Character in the Hachiko Movie.

Number	Data	Types of Address Terms					
		T	FN	LN	TLN	N/P	K
AT/T/1	Mary : Parker , this dog is just fabulous! Parker : You wouldn't be interested, would you?		✓				

Note:

- T : Title Alone
- FN : First Name
- LN : Last Name
- TLN : Title Plus Last Name
- N/P : Nick Name or Pet Name
- K : Even Kinship

Table 2. Functions of Address Terms Applied by the Main Character in Hachiko Movie

Number	Data	Functions of Address Terms				
		attract people attention	show politeness	reflect identity	show power differential	show intimacy
AT/FN/02	Parker : Morning Mary Ane. Mary : How are you doing, Parker?	✓				

Note:

AT : Address Term

FN : Functions of Address
Terms

02 : Number of Data

FINDINGS

1. Types of Address Terms Performed by the Main Character in the *Hachiko* Movie.

No	Types of Address Term	Frequency	Percentage
1	Title Alone (T)	2	11%
2	First Name (FN)	7	39%
3	Last Name (LN)	0	0%
4	Title Plus Last Name (TLN)	2	11%
5	Pet Name (PN)	5	28%
6	Khinsip	2	11%

Total	18	100%
-------	----	------

Based on the table, frequency of the concurrences is not the same from one type of address term to another. The main character of the movie does not perform all the types of address terms. The most appearing type of address terms is FN. It occurs 7 times out of the total 18 data. In other words, from the total 100%, its percentage is 39%. Following FN, as the second most often appearing phenomenon, there is PN. Its number of occurrences is quite different from the previous ranks. It appears 5 times with the percentage of 28%. After that T, TLN, and K have the same result that is 2 times with a percentage of 11%. The last type is LN which is never used by the main character from movies. The highest ranking of address term types indicates that this type is the most often done by the main character of the film. On the other hand, the lowest rank indicates that the main character never uses such type of address term. The film mostly takes place in a home and station environment that uses informal usage language. FN is the type of greeting term that appears most often because it is one of the ways to achieve formality in the language used. While the use of LN is rarely used in daily life. It can be seen from the table that a type of greeting that is rarely used by the main characters of the film.

2. The Functions of Address Terms Performed by the Main Character in *Hachiko* Movie

No	Function of Address Term	Frequency	Percentage
1	Attract people attention	3	17%
2	Show politeness	5	28%
3	Reflect indentity	0	0%
4	Show power differential	1	5%
5	Show intimacy	9	50%

Total	18	100%
-------	----	------

From all the analyzed utterances, 18 data were found. The most appearing function is to show intimacy with 9 times out of the total 18 data. It gets 50% from the total 100%. The second most appearing function is to show politeness which occurs 5 times out of the total 18 data. Show politeness gets the percentage of 28%. The third most appearing function is to attract people attention which occurs 3 times out the total 18 data. And the fourth is to Show power differential. The lowest appearing function is to Reflect identity. It occurs 0 times or 0%.

DISCUSSION

From the results of the analysis that has been found by researchers, the researchers find five types of address terms used in the Hachiko movie. They are First Name (FN), Title Plus Last Name (TLN), Title (T), Pet Name (PN), and Kinship Term (K). The main character of the movie does not perform all the types of address terms. The most appearing type of address terms is FN. It occurs 7 times out of the total 18 data. In other words, from the total 100%, its percentage is 39%. Following FN, as the second most often appearing phenomenon, there is PN. Its number of occurrences is quite different from the previous ranks. It appears 5 times with the percentage of 28%. After that T, TLN, and K have the same result that is 2 times with a percentage of 11%. The last type is LN which is never used by the main character from movies. The highest ranking of address term types indicates that this type is the most often done by the main character of the film. On the other hand, the lowest rank indicates that the main character never uses such type of address term. The film mostly takes place in a home and station environment that uses informal usage language. FN is the type of greeting term that appears most often because it is one of the ways to achieve formality in the language used. While the use of LN is rarely used in daily life. It can be seen from the table that a type of greeting that is rarely used by the main characters of the film.

While the function of the address term found there are four functions, they are to attract people's attention, show politeness, show power differential, and show intimacy. The most appearing function is to show intimacy with 9 times out of the

total 18 data. It gets 50% from the total 100%. The second most appearing function is to show politeness which occurs 5 times out of the total 18 data. Show politeness gets the percentage of 28%. The third most appearing function is to attract people attention which occurs 3 times out the total 18 data. And the fourth is to Show power differential. The lowest appearing function is to Reflect identity. It occurs 0 times or 0%.

Different from with the “*Love Rosie*” Movie in the previous research done by Nalendra (2018), he found seven types of addressing terms were the use of name, title, combination of title and name, kinship, close relationship (intimacy), and mockery. While three factors of using the addressing terms were the occupational hierarchy, gender and degree of intimacy. Moreover, the writers found the phenomenon of language that made the conversation become more familiar through the usage of addressing terms different setting of conversation will affect the use of language including in choosing certain type of address terms.

CONCLUSION AND SUGGESTION

Based on the research findings and discussions related to the address terms performed by the main character in *Hachiko* Movie, two main conclusions can be drawn. The first conclusion is concerned with the types of address terms performed by the main character. The second conclusion is related to the functions of address terms performed by the main character. There are five types of address terms in *Hachiko* movie. They are first Name (FN), Title Plus Last Name (TLN), Title (T), Pet Name (PN), and Kinship Term (KT). The total data of the types of address terms used by the main character in this movie are 18 data. The type of address terms which is mostly used by the main character is FN, which is used 7 times. The use of FN to address other people is one of the ways to show shows an effort to assert some power to other people.

The second most appearing type of address terms is PN. In this research, PN is used 5 times by the main character in *Hachiko* movie. The third type is T, TLN, and K have the same result that is 2 times by the main character in *Hachiko* movie. The last types are LN. In this research, the researcher did not find any data related to such types of address terms. Related to the second objective, there are four functions of address terms. They are to attract people attention, show politeness, show power

differential, and show intimacy. The total data of the functions of address terms used by the main character in the movie are 18 data. The highest occurrences rate goes to show intimacy. It is performed 9 times from the total 18 data. The second highest rate goes to show politeness that performed 5 times by the main character of the movie. Some suggestions can be given to linguistics students it is important to give advance study on the use of address terms in certain community, especially English community. It is because English language broadly use in all parts of the world and becomes international language so the understanding of English language is needed. The problem will arise if people who do not belong to certain community try to understand the language used by the community, especially in the application of address terms. In fact, every language that exists in different society or community has its own characteristic in using address terms and to other researcher the finding on the use of address terms in this research, especially in the types, functions of address term are influenced by context of communication. For example, where the conversation takes place or to whom a speaker talks to. Place or circumstance can greatly influence the use of certain types of address term. A formal occasion usually also requires formal language during conversation. Address terms that usually used in such context is TLN and T.

REFERENCES

- Ary, D., Jacobs, L. C., Irvine, C. K. S., & Walker, D. (2018). *Introduction to research in education*. Cengage Learning.
- Bussmann, H., Kazzazi, K., & Trauth, G. (2006). *Routledge dictionary of language and linguistics*. Routledge.
- Dersen, K. A., & Maharani, S. A. I. *Address Terms Use In Manuscript Of the Movie "Final Destination Two"*. Humanis, 18(1).
- Mack, N. (2005). *Qualitative research methods: A data collector's field guide*.
- Nalendra, A. R. A., Wulandari, A., Khoirunnada, M., Susanti, I. D., & Putra, O. P. (2018). An analysis of addressing term in used in the Love Rosie movie. *Progressive Journal*, 13(2), 71-78.
- Rahmadani & Wahyuni, D. (2018). Types and functions of address terms used by IPMK-SB "Kampar Students Studying in Padang". *E-Journal of English Language & Literature*, 7(1), 132-142.
- Richarcd, J. C. and Richard Schmidt. (2002). *Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics*. New York: Pearson Education. Ltd.

- Rifai, D. M., & Prasetyaningrum, S. T. (2016). A sociolinguistic analysis of addressing terms used in tangled movie manuscript. *Jurnal Penelitian Humaniora*, 17(2), 123-134.
- Silaban, H. S., & Afriana, A. (2020). Address Form Analysis in the Movie "Mortdecai". *Linguistic, English Education and Art (LEEA) Journal*, 4(1), 25-33.
- Syahidawati, N. M. N., & Parmawati, A. (2020). A SOCIOLINGUISTICS ANALYSIS OF ADDRESSING TERM USED IN AISYAH: BIARKAN KAMI BERSAUDARA MOVIE. *PROJECT (Professional Journal of English Education)*, 3(3), 354-358.
- Wardhaugh, R. (2006). *An introduction to sociolinguistics*. Oxford: Blackwell Publishing Ltd.
- Watts, R. J. (2003). *Politeness*. Cambridge University Press.
- Winarti, H. (2018). Anna and the King Movie in the Form Address. *Journal of English Language Teaching and Cultural Studies*, 1(2), 133-138.
- Zainab, L. (2019). The Use of "Monumen Perjuangan Rakyat Jawa Barat" Museum Collection as Social Studies Learning Resources. *International Journal Pedagogy of Social Studies*, 4(1), 78-84.